

令和2年4月8日

保護者様

長浜市立南郷里小学校

校長 曾根 昭信

新型コロナウイルス感染症のまん延防止に向けた出席停止の取り扱いについて

suspension de asistencia por causa de “Corona Virus”

日頃より本校学校教育に格別のご理解とご協力を賜り、誠にありがとうございます。

さて、新型コロナウイルス感染症のまん延防止についてご家庭でもご協力をお願いしているところですが、「新型コロナウイルス感染症に対応した学校再開ガイドライン」（文部科学省令和2年3月24日）等に則って、下記のことをお願いします。

Por directrices de infección de Corona Virus en el colegio (ministerio de educación del gobierno), pedimos a todos como sigue.

1. 毎朝の検温や体調の確認をお願いします。Chequear temperatura del cuerpo y condición todas las mañanas.

発熱、腹痛、風邪症状などがみられる場合は、無理をせず症状がなくなるまでは自宅で休養させてください。この場合は欠席ではなく、出席停止とします。学校から『欠席報告書（自宅待機）－新型コロナウイルス感染症対応－』をお渡ししますので必要事項を記入し、お子様の登校時に学校へ持たせてください。Si tiene fiebre, dolor de estomago, síntoma de la gripe, debe estar en casa hasta acabar el síntoma. En este caso, se trata como no es “ausencia”, sino “suspensión de asistencia”. Por lo tanto, llene y entregue el papel “Informe de Ausencia”.

2. 登校後、発熱や体調不良がみられる場合は、早退していただきます。症状がなくなるまでご家庭で休養していただきますようお願いします。Si está mal en el colegio, debe volver a su casa. Espere en casa(descanse bien) hasta acabar el síntoma.

3. 次の症状がある場合は、まず「帰国者・接触者相談センター」にご相談されますようお願いいたします。En caso de síntoma siguiente, consulte a “Kikokusya, Sessyoku-Sya Sodan Center: personas vueltas del extranjero y contactos con contagiosos”.

①風邪の症状や37.5℃以上の発熱が4日以上続いている。(解熱剤を飲み続けなければならないときを含みます。) seguir sintoma de fiebre (más de37.5℃), de la gripe más de 4 días(incluir casos tomando medicamento contra la fiebre)

②強いだるさ(倦怠感)や息苦しさ(呼吸困難)がある。 tiene disnea(ahoga), sentir muy pesado en el cuerpo

※基礎疾患等のあるお子様は、上記①②の状態が2日程度続く場合。

para los niños que tienen enfermedad crónica, siguiendo estos síntomas más de 2 días

【帰国者・接触者相談センター】 Kikokusya-Sessyokusya Sodan Center

- ・長浜保健所 Nagahama (平日 lunes～viernes、8:30-17:15) TEL:080-2525-6322
- ・滋賀県健康医療福祉部薬務感染症対策課 Shigaken (平日、土日祝日 todos los días、24horas 時間) [TEL:080-2470-8042](tel:080-2470-8042)

※最新の情報は滋賀県のホームページ等でご確認ください。Confirme (Home Page de Shiga Ken)